

ДОПЪЛНИТЕЛНО СПОРАЗУМЕНИЕ

№ 1

към договор № ОП-755-02-25 от 24.03.2017 г. за обществена поръчка с предмет извършване на писмени и устни преводачески услуги за нуждите на Народното събрание на Република България

Днес, 26.02.2018 г.; в гр. София, между:

НАРОДНОТО СЪБРАНИЕ НА РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ, гр. София 1169, пл. „Народно събрание“ № 2, ЕИК 000695018 и идентификационен № по ДДС BG 000695018, представлявано от Стефана Караславова - главен секретар, оправомощен със Заповед № АД-750-05-180 от 21.11.2017 г. на председателя на Народното събрание и от Бойка Цонкова - главен счетоводител, от една страна, наричано за краткост **ВЪЗЛОЖИТЕЛ**,

и

„ОРХИДЕЯ-94“ ЕООД, със седалище и адрес на управление: гр. София 1415, район Витоша, ж.к. „Драгалевци“, ул. „Чемшир“ № 16, вписано в Търговския регистър с ЕИК 130291826, идентификационен № по ДДС BG 130291826, представлявано от Вася Георгиева - управител, наричано за краткост **ИЗПЪЛНИТЕЛ**, от друга страна,

на основание чл. 116, ал. 1, т. 5 от Закона за обществените поръчки (ЗОП) и при наличието на писмени указания с вх. № ОП-855-00-8 от 18.01.2018 г. на Агенцията по обществени поръчки се сключи настоящото допълнително споразумение към договор № ОП-755-02-25 от 24.03.2017 г., като страните се споразумяха за следното:

§1. Извършва се изменение на т. 4 от договора, касаеща срока за изпълнение на поръчката, който в момента гласи:

„Срокът за изпълнение на поръчката е 12 (дванадесет) месеца, считано от датата на сключване на договора или до изчерпване на максималната обща стойност по т. 3.2, в случай на реализиране на това обстоятелство преди изтичане на 12-месечния срок.“

като текстът придобива следната редакция:

Срокът за изпълнение на поръчката е до сключване на договор след проведена процедура за възлагане на обществена поръчка със същия предмет или до изчерпване на максималната обща стойност по т. 3.2, чийто размер е 130 000 (сто и тридесет хиляди) лева без ДДС, което от двете събития настъпи първо.

§2. Всички останали клаузи на договора остават непроменени.

§3. Настоящото допълнително споразумение е неразделна част от договор № ОП-755-02-25 от 24.03.2017 г.

§4. Настоящото допълнително споразумение се изготви и подписа в два еднообразни екземпляра по един за всяка от страните.

ВЪЗЛОЖИТЕЛ:

Чл. 2 ЗЗЛД

.....
Стефана Караславова

Чл. 2 ЗЗЛД

.....
Бойка Цонкова

ИЗПЪЛНИТЕЛ:

Чл. 2 ЗЗЛД

.....
Вася Георгиева

